

Il presente **ATTO DI CESSIONE DI CREDITI ITALIANI** (l'Atto) è stipulato in data 24/04/2015 a Roveredo (Grigioni / Svizzera) tra:

- (1) **CREDIT AGRICOLE CORPORATE AND INVESTMENT BANK**, una banca costituita ai sensi della legge italiana nella forma di società anonima (*société anonyme*) e autorizzata all'esercizio dell'attività bancaria (*établissement de crédit*), con sede sociale in 9, quai du Président Paul Doumer, 92920 Parigi La Défense Cedex, Francia, iscritta al numero under 304 187 701 RCS Nanterre, che agisce per il tramite della propria succursale di Milano con uffici in Via Brera 21, 20121 Milano, Italia, iscritta all'albo delle banche tenuto dalla Banca d'Italia ai sensi del Testo Unico Bancario al numero 5276;

di seguito, l'Acquirente Italiano;

- (2) **ELIOR RISTORAZIONE S.P.A.**, una società costituita ai sensi della legge italiana nella forma di società per azioni, iscritta al registro delle imprese di Milano, Italy al numero 08746440018, codice fiscale e partita IVA 08746440018, con sede sociale in Milano, Via Venezia Giulia n. 5/A, Italia;

di seguito il Cedente Italiano.

1 CESSIONE

- 1.1 Il Cedente Italiano vende e cede, and l'Acquirente Italiano accetta tale cessione e acquista, in data odierna, ai sensi della legge 21 febbraio 1991, n. 52 ("Legge Factoring") e delle altre previsioni applicabili del codice civile e dell'articolo 117 del decreto legislativo n. 163 del 12 aprile 2006) tutti i propri crediti futuri che daranno luogo all'emissione di una fattura da parte del Cedente Italiano, unitamente ai relativi diritti accessori, nel periodo compreso tra 30/06/2015 (incluso) e 31/12/2016 (incluso) nei confronti di COMUNE DI BORGIO TICINO (il "Debitore Pubblico Italiano").
- 1.2 Le Parti concordano che la cessione dei crediti futuri ai sensi del presente Atto deve intendersi *pro soluto* ai sensi dell'articolo 1267 del codice civile. Ai fini dell'articolo 4 della Legge Factoring, l'Acquirente Italiano prende atto che tale cessione si intende senza garanzia della solvenza del Debitore Pubblico Italiano da parte del Cedente Italiano.
- 1.3 Il Cedente Italiano si impegna irrevocabilmente a consegnare all'Acquirente Italiano, su sua richiesta, tutte le fatture, i contratti, i documenti e le garanzie relative ai crediti futuri e a stipulare, trasferire o comunque sottoscrivere ogni altro documento o contratto che risulti necessario a tale scopo.
- 1.4 Nonostante la cessione, ogni pagamento relativo ai crediti futuri e ai relativi diritti accessori, continuerà ad essere effettuato a favore di Cedente Italiano, agli stessi termini, condizioni e modalità utilizzate ad oggi. Il tutto, salvo diversa disposizione del Cessionario Italiano.

2 PREZZO DI ACQUISTO

Il prezzo di acquisto dei crediti futuri è stato determinato e verrà corrisposto sulla base di separati accordi esistenti tra l'Acquirente Italiano e il Cedente Italiano.

3 TASSE E SPESE

Il Cedente Italiano si impegna a pagare le spese, i costi, in particolare quelli relative alla traduzione, gli onorari legali e notarili e ogni altra Tassa (Tax), imposta, tributo e onere dovuto

Q

Q

in relazione al presente Atto e al perfezionamento della cessione dei crediti futuri e dei diritti accessori relative ad essi.

4 TRATTAMENTO FISCALE

La cessione è realizzata a fini di finanziamento e pertanto rientra nel campo di applicazione dell'articolo 10, comma 1, del DPR n.. 633 del 26 ottobre 1972. Le previsioni contenute nel presente Atto, pertanto, rientrano nel campo di applicazione IVA anche se sono IVA esenti.

5 LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

- 5.1** Il presente Atto ed ogni obbligazione extracontrattuale nascente o connessa con il medesimo Atto sarà regolato ed interpretato secondo la legge italiana.
- 5.2** Tutte le controversie derivanti dal presente Atto ed ogni obbligazione extracontrattuale nascente o connessa con la medesima (comprese quelle relative alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione) saranno di competenza esclusiva del tribunale di Milano.
- 5.3** La competenza esclusiva del tribunale di Milano prevista dal presente articolo 5 è prevista nell'esclusivo interesse dell'Acquirente Italiano che si riserva, quindi, il diritto di agire in giudizio nei confronti del Cedente Italiano dinanzi ogni altro foro competente.

Ar

6

Firme

CREDIT AGRICOLE CORPORATE AND INVESTMENT BANK, MILAN BRANCH
L'Acquirente Italiano



Cognome: *Carla Marques e Sousa*

Funzione: Procuratrice Speciale

ELIOR RISTORAZIONE S.p.A.

Il Cedente Italiano



Cognome: *Vania Camponovo*

Funzione: Procuratrice Speciale

